

SAINT JAMES PARISH

Address: 134 North Ave, Highwood, IL 60040 | Website: stjameshighwood.org

Phone: 847-433-1494 | Fax: 847-433-2011

Email: stjames-north@archchicago.org

NOVEMBER 15, 2020 | THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

*All of you are children of the light
and children of the day.*

WE ARE NOT OF THE NIGHT OR OF DARKNESS.
THEREFORE, LET US NOT SLEEP AS THE REST DO,
BUT LET US STAY ALERT AND SOBER.

~ 1 THESSALONIANS 5:5-6

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. Photos: istock - stockadobe.com
Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

MISSION STATEMENT / ESTADO DE LA MISIÓN

With praise and gratitude to God the Father, we, the faith community of Saint James Parish, united in Worship, nourished by the Sacraments, empowered by the Gospel message, witness Jesus Christ to others through the guidance of the Holy Spirit.

Con alabanza y gratitud a Dios Padre, nosotros, la comunidad de fe de la parroquia de Saint James, unidos en adoración, alimentados por los sacramentos,

MASSES

Daily Monday, Wednesday & Friday at 8AM
Sunday Sunday Masses in English at 8AM & 10AM and Spanish Mass at 12:30PM

Communion Service

Thursdays 8AM (*Temporarily suspended*)

Reconciliation

Every Saturday from 3:30PM to 4:15PM

MISA

Todos los días lunes, miércoles, y viernes a las 8AM
Misas dominicales en inglés a las 8AM y 10AM y misa en español a las 12:30PM

Servicio de comunión

Jueves 8AM (*Temporalmente suspendido*)

Reconciliación

Cada Sábado de 3:30PM a 4:15PM

WEEK AT A GLANCE / FECHAS IMPORTANTES

Sunday, November 15th

8:00AM Mass (in English)
9:00AM Rel ED Office Open (Till 1PM)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in Spanish)

Monday, November 16th

8:00AM Mass

Tuesday, November 17th

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)

Wednesday, November 18th

8:00AM Mass
12:00PM Rel Ed Office Open (Till 7PM)*

Thursday, November 19th

8:00AM No Communion Service
3:00PM Food Pantry (Till 7PM)*

Friday, November 20th

8:00AM Mass
5:30PM Private Prayer

Saturday, November 21st

3:30PM Confession (Till 4:15PM)

Sunday, November 22nd

8:00AM Mass (in English)
9:00AM Rel ED Office Open (Till 1PM)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in Spanish)

***New Schedule**

Welcome Home!

Whether you are a visitor or new to our parish, looking for a new parish home, interested in becoming Catholic, seeking to return to the practice of your faith, or an active member of our parish, we are happy you are present today to celebrate the Mass with us. If you are interested in learning more about St. James Parish or register as a parishioner, please call the Parish Office during office hours. We are looking forward to meeting and getting to know you. /

¡Bienvenido a Casa!

Si usted es un visitante o es nuevo en nuestra parroquia, busca un nuevo hogar parroquial, está interesado en convertirse en católico, busca volver a la práctica de su fe o es un miembro activo de nuestra parroquia, estamos felices de que esté presente hoy para celebrar La misa con nosotros. Si está interesado en aprender más sobre la parroquia de St. James o registrarse como feligrés, llame a la oficina de la parroquia durante el horario de atención. Esperamos conocerle y conocerle.

Readings for this Sunday / Lecturas de la Domingo

1st Reading: PRV 31:10-13,19-20,30-31
Psalm: Ps 128:1-2, 3, 4-5
2nd Reading: 1 Thes 5:1-6
Gospel: Mt 25:14-30

Our office is currently closed due to the resurgence of COVID-19

Nuestra oficina está actualmente cerrada debido al resurgimiento de COVID-19

Mass Offerings / Ofrendas para la Misa

Saturday, November 14th

8:00 a.m. *Mass temporarily suspended*

5:00 p.m. *Mass temporarily suspended*

Sunday, November 15th

33rd Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. Beata & Frank Stefani, Ryszard Rewucki, Kopiec Elzbieta

10:00 a.m. Marco Amidei, Lucia Hartman, Giacomo Rosa, Nancy Minorini, John Pieracci, Ann Caringello

12:30 p.m. Javier Ocampo & Jose Ramos

Monday, November 16th

Saint Margaret

8:00 a.m. Edward Linari

Tuesday, November 17th

Saint Elizabeth

8:00 a.m. *Mass temporarily*

Wednesday, November 18th

8:00 a.m. Maria Franchini

Thursday, November 19th

8:00 a.m. *No Communion Service*

Friday, November 20th

8:00 a.m. Michael & Eleonora Defilippis, Charles & Rosemary Defilippis

Saturday, November 21st

8:00 a.m. *Mass temporarily suspended*

5:00 p.m. *Mass temporarily suspended*

Sunday, November 22nd

33rd Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. Alicia Cagua, Joe & Gino Bernardi, Enzo Castelli, Ryszard Rewucki, Kdpiec Elzbieta

10:00 a.m. Marco Amidei, Federico Pieracci Family, John Foli Anne Caringello, Jean Fabbri

12:30 p.m. Javier Ocampo, Victoria Ocampo, Ramon Cejaf, Claudia Faxias



Parish & Sacramental Information / Información Sacramental y Parroquial

COVID19 UPDATE

Baptisms

Pre-baptism classes for parents and godparents are offered via Zoom every 1st and 2nd Thursdays of the month. English baptisms are held after the Sunday 10AM mass, Spanish baptisms after the Sunday 12:30PM mass

Weddings

Arrangements should be made at the parish office six months prior to wedding date

Religious Education / RCIA

Register now by contacting Miriam Pacheco. Office of Religious ED open every Wednesday from 12PM to 5PM and Sunday from 9-1PM

Funeral / Quinceañera / Presentacion / Communion for the Sick, Homebound / Anointing of the Sick / House Blessings
please contact the office

Confession

Saturdays, 3:30PM to 4:15PM



COVID19

ACTUALIZACIONES RELACIONADAS

Bautizmos

Las clases para padres y padrinos se ofrecen a través de Zoom cada primer y segundo jueves del mes. Los bautizos en inglés se llevan a cabo después de la misa del domingo a las 10 a.m., los bautizos en español después de la misa del domingo a las 12:30 p.m.

Matrimonios

Se deben hacer arreglos en la oficina de la parroquia seis meses antes de la fecha de la boda

Educación Religiosa / RCIA

Regístrese ahora contactando a Miriam Pacheco. Oficina de Educación Religiosa abierta todos los miércoles de 10-5PM y domingo de 9-1PM

Funeral / Quinceañera / Presentacion / Comunión para los enfermos, confinados a casa / Unión de los enfermos / Bendiciones de la casa contacta la oficina

Confesión

Sábados, 3:30PM to 4:15PM

Statement of Cardinal Cupich on the 2020 Election

As we now have the results of the election, it is good to remember that our strength in America lies in our unity. We commend all who had the courage to compete in the electoral process and participate in our democracy. We pray that the Lord will enlighten and sustain those elected in their service to all the people of our country. Let us also ask God to free our hearts of regrets and resentments, of pride and contemptuousness. Particularly in this time of pandemic, we must set

aside whatever partisan concerns have divided us and turn our energy and passion to serving the common good. As Pope Francis has said, "God willing, after all this, we will think no longer in terms of 'them' and 'those', but only 'us.'"



Ahora que tenemos los resultados de las elecciones, es bueno recordar que nuestra fuerza en Estados Unidos radica en nuestra unidad. Felicitamos a todos los que tuvieron el valor de competir en el proceso electoral y participar de nuestra democracia. Oramos para que el Señor ilumine y sostenga a los elegidos en su servicio a todo el pueblo de nuestro país. Pidamos también a Dios que libere nuestro corazón de lamentos y resentimientos, del orgullo y el desprecio. Particularmente en esta

época de pandemia, debemos dejar de lado las preocupaciones partidistas que nos han dividido y dedicar nuestra energía y pasión al servicio del bien común. Como ha dicho el Papa Francisco: "Si Dios quiere, después de todo esto, ya no pensaremos en términos de 'ellos' y 'esos', sino solo de 'nosotros'".

Statement of Cardinal Blase J. Cupich, archbishop of Chicago, on the Holy See's Institutional Knowledge and Decision-making Process Related to Former Cardinal Theodore Edgar McCarrick

The report issued today is unprecedented and a watershed moment as it pulls back the curtain on a culture of clericalism that has separated the clergy from the people they have been ordained to serve. While the report makes for painful reading, it is fearless in admitting the failures of church leaders. The report is another example of Pope Francis' commitment to responsibility, accountability and transparency to victim-survivors and all others who have been harmed by the sexual abuse of minors and other misconduct by the clergy and bishops of the Catholic Church. We are grateful to the Holy Father for ordering the report and to those who carried out his mandate.

The report should be read in full and in the context of the strong direction provided by Pope Francis at the 2019 summit on these matters and the subsequent measures he has taken. In his apostolic letter issued *motu proprio*, *Vos Estis Lux Mundi*, the Holy Father has made it clear that we must eliminate the sin of clericalism, hear the cries of the victims and place the faithful, especially children, at the heart of everything we do and every judgment we make in working to prevent abuse and to support those affected by this tragedy. Let us seize this moment, build on what we have already done and go forward in fidelity to the call of Christ to protect the most vulnerable among us.

The full report can be found online at www.archchicago.org/en_US/statements or the St. James website

El informe emitido hoy no tiene precedentes y marca un momento decisivo ya que quita la cortina de una cultura de clericalismo que ha separado al clero de las personas para quienes han sido ordenados para servir. Aunque el informe es una lectura dolorosa, no tiene miedo en admitir las fallas de los líderes de la iglesia. El informe es otro ejemplo del compromiso del papa Francisco a la responsabilidad, rendición de cuentas y transparencia hacia las víctimas sobrevivientes y todas las demás personas que han sido lastimadas por el abuso sexual de menores y otro mal comportamiento por el clero y los obispos de la iglesia católica. Estamos agradecidos al Santo Padre por ordenar el informe y a aquellos que llevaron a cabo su mandato.

El informe debe ser leído en su totalidad y en el contexto de la fuerte dirección proporcionada por el papa Francisco en la cumbre de 2019 sobre estos asuntos y las medidas posteriores que él ha tomado. En su carta apostólica en forma de *motu proprio*, *Vos Estis Lux Mundi*, el Santo Padre ha dejado claro que debemos eliminar el pecado del clericalismo, escuchar los gritos de las víctimas y colocar a los fieles, especialmente a los niños, en el corazón de todo lo que hacemos y cada juicio que realizamos al trabajar para prevenir el abuso y apoyar a aquellos afectados por esta tragedia. Aprovechemos este momento, construyamos sobre lo que ya hemos hecho y vayamos adelante en fidelidad al llamado de Cristo a proteger a los más vulnerables entre nosotros.

El informe completo se puede encontrar en línea en www.archchicago.org/en_US/statements o en el sitio web de St. James

Dear Parishioners of St. James:

Due to the resurgence of the COVID-19 Pandemic, our Parish Office is temporarily closed. Our staff work remotely, except for our essential workers. Our office volunteers were advised not to come to the office until further notice.

We shall respond to your emails and voicemails at our earliest convenience. Thank you for your patience and kind understanding.

Estimados feligreses de St. James:

Debido al resurgimiento de la pandemia COVID-19, nuestra oficina parroquial está cerrada temporalmente. Nuestro personal trabaja de

forma remota, esperando a nuestros trabajadores esenciales. Se

aconsejó a los voluntarios de nuestra oficina

que no vinieran a la oficina hasta nuevo aviso.

Respondemos a sus correos electrónicos y mensajes de voz lo antes

posible.

Gracias por su paciencia y comprensión.



Thank you / Gracias,

Sr. Mary Aloysius, DDL
Pastoral Assistant / Asistente Pastoral
monwuegbuchulam@archchicago.org



2020 SUNDAY COLLECTION UPDATE

MONTH	DATE	AMOUNT*	GIVECENTRAL	TOTAL
NOVEMBER	8	N/A	\$626	\$626

*amounts are mailed donations plus collections from every weekend Mass since Reopening

***OUR WEEKLY BUDGET IS \$3,500.00**

From The Pastor

We continue the need for support from our dear parishioners as we keep on navigating through these uncertain times especially in financial matters. Please support your parish as we continue to have to meet our monthly obligations. Thank you for mailing your contribution to the Parish Office or scheduling your online donation. Offertory baskets are made available during weekend Masses and are placed right before exiting the Church after service.

— Fr. Andre Beltran, Pastor

Del Pastor

Continuamos necesitando el apoyo de nuestros queridos feligreses mientras seguimos navegando a través de estos tiempos inciertos, especialmente en asuntos financieros. Por favor apoye a su parroquia mientras continuamos teniendo que cumplir con nuestras obligaciones mensuales. Gracias por enviar su contribución a la Oficina Parroquial o programar su donación en línea. Las canastas del ofertorio están disponibles durante las misas de fin de semana y se colocan justo antes de salir de la Iglesia después del servicio.

— Fr. Andre Beltran, Pastor